

Cantique suisse

Moderato sostenuto

mf

1. Sur nos monts, quand le so-leil An-nonce un bril - lant ré-veil,

mf

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The vocal line is in treble clef with a 3/4 time signature. It begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The lyrics are: "1. Sur nos monts, quand le so-leil An-nonce un bril - lant ré-veil,". The piano accompaniment is in treble clef and provides harmonic support with chords and moving lines.

f

Et pré - dit d'un plus beau jour Le — re - tour,

dim.

f

dim.

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of music. The vocal line continues with the lyrics: "Et pré - dit d'un plus beau jour Le — re - tour,". The dynamic is forte (*f*) and then gradually decreases to *dim.* (diminuendo). The piano accompaniment features a prominent bass line with sustained notes.

p

Les beautés de la — pa - tri - - e Par-lent à l'âme

cresc.

p

cresc.

Detailed description: This system contains the fifth and sixth lines of music. The vocal line has the lyrics: "Les beautés de la — pa - tri - - e Par-lent à l'âme". The dynamic is piano (*p*) and then increases to *cresc.* (crescendo). The piano accompaniment has a steady bass line.

mf

at - ten - dri - - e. Au ciel mon-tent plus joy-eux,

mf

Detailed description: This system contains the seventh and eighth lines of music. The vocal line concludes with the lyrics: "at - ten - dri - - e. Au ciel mon-tent plus joy-eux,". The dynamic is mezzo-forte (*mf*). The piano accompaniment continues with a consistent bass line.

Au ciel mon-tent plus joy-eux Les ac-cents d'un cœur pi -

- eux, Les ac-cents é - mus d'un cœur pi - eux.

2. Lorsqu'un doux rayon du soir
Joue encor dans le bois noir,
Le cœur se sent plus heureux
Près de Dieu.
Loin des vains bruits de la plaine
L'âme en paix est plus sereine.
Au ciel montent plus joyeux *(bis)*
Les accents (émus) d'un cœur pieux. *(bis)*
3. Lorsque dans la sombre nuit
La foudre éclate avec bruit,
Notre cœur pressent encor
Le Dieu fort.
Dans l'orage et la détresse,
Il est notre forteresse.
Offrons-lui des cœurs pieux, *(bis)*
Dieu nous bénira (du haut) des cieux *(bis)*

Cette pièce, destinée à l'origine à être intercalée dans une messe, fut composée par le Père Albéric Zwysig en 1835. En 1841, l'auteur lui adapta le texte patriotique du poète Leonhard Widmer: «Trittst im Morgenrot daher». Aussitôt traduit dans les quatre langues nationales, cet hymne entra en concurrence avec le chant national de l'époque «O monts indépendants». Il finit par le supplanter, d'autant plus que la musique de celui-ci était celle de l'Hymne national anglais «God save the King», ce qui n'allait pas sans entraîner de regrettables confusions. En 1961, le Conseil fédéral a désigné le «Cantique suisse» comme Hymne national officiel.

Schweizerpsalm
Texte de L. Widmer

1. Trittst im Morgenrot daher,
Seh' ich dich im Strahlenmeer,
Dich, du Hoherhabener, Herrlicher!
Wenn der Alpenfirn sich rötet
Betet, freie Schweizer, betet!
Eure fromme Seele ahnt *(bis)*
Gott im hehren Vaterland
Gott im hehren, hehren Vaterland.

Salmo svizzero

1. Quando bionda'aurora
Il mattin c'indora
L'alma mia t'adora, Re del ciel.
Quando l'alpe già-rosseggia
A pregar allor t'atpeggia
In favor del patrio suol *(bis)*
Cittadino, Dio lo vuol!
Cittadino, Dio, si Dio lo vuol!

Prière patriotique

Allegro moderato

1. Sei - gneur, ac - cor - de ton se - cours Au

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It begins with a forte dynamic marking (f) and contains the vocal line. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing the piano accompaniment. The lyrics are: "1. Sei - gneur, ac - cor - de ton se - cours Au".

beau pa - ys que mon cœur ai - me, Ce - lui que j'ai - me -

The second system continues the musical score with two staves. The vocal line in the upper staff continues with the lyrics: "beau pa - ys que mon cœur ai - me, Ce - lui que j'ai - me -". The piano accompaniment in the lower staff provides harmonic support.

- rai tou-jours, Ce - lui que j'ai-me-rai quand mê - me. Tu m'as

The third system continues the musical score with two staves. The vocal line in the upper staff continues with the lyrics: "- rai tou-jours, Ce - lui que j'ai-me-rai quand mê - me. Tu m'as". The piano accompaniment in the lower staff continues.

dit d'ai - mer: — j'o - bé - is... Mon Dieu, pro - tè - ge

The fourth system concludes the musical score with two staves. The vocal line in the upper staff continues with the lyrics: "dit d'ai - mer: — j'o - bé - is... Mon Dieu, pro - tè - ge". The piano accompaniment in the lower staff concludes the piece.

mon pa - - ys! Tu m'as dit d'ai-mer: —

j'o - bé - is... Mon Dieu, pro - tè - ge mon pa - - ys!

2

Je l'aime pour ses frais vallons,
Et j'aime d'un amour intime
La cime blanche de ses monts
Où plane l'aigle au vol sublime.

3

Il est ma force et mon appui,
M'indique le chemin à suivre.
Je l'aime et je dépends de lui,
Sans lui je ne pourrais pas vivre.

C'est par cet hymne que se terminait le 2^e acte du « Festival vaudois » représenté en 1903 à Lausanne pour commémorer le centenaire de l'Indépendance vaudoise (14 avril 1803).